



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 24. tammikuuta 2020
(OR. en)

7142/15
ADD 1 DCL 1

VISA 101
COLAC 29

TURVALLISUUSLUOKITUKSEN POISTAMINEN¹

Asiakirja: ST 7142/15 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Päivämäärä: 12. maaliskuuta 2015

Muuttunut jakelu: Julkinen

Asia: LIITE Neuvotteluohjeet asiakirjaan suositus neuvoston päätökseksi luvan antamisesta neuvottelujen aloittamiseen lyhytaikaista oleskelua koskevista viisumivapaussopimuksista Euroopan unionin sekä Kolumbian ja Perun välillä

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena toisinto asiakohdassa mainitusta asiakirjasta, jonka turvallisuusluokitus on poistettu.

Tämän asiakirjan teksti on sama kuin edellisen toisinnon teksti.

¹ Euroopan komissio poistanut asiakirjan turvallisuusluokituksen 15.1.2020.



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 12. maaliskuuta 2015
(OR. en)

7142/15
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

SAATE

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	11. maaliskuuta 2015
Vastaanottaja:	Uwe CORSEPIUS, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2015) 119 final – Liite 1
Asia:	LIITE Neuvotteluohjeet asiakirjaan suositus neuvoston päätökseksi luvan antamisesta neuvottelujen aloittamiseen lyhytaikaista oleskelua koskevista viisumivapaus sopimuksista Euroopan unionin sekä Kolumbian ja Perun välillä

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja – COM(2015) 119 final – Liite 1.

Liite: COM(2015) 119 final – Liite 1



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.3.2015
COM(2015) 119 final

ANNEX 1

LIITE

Neuvotteluohjeet

asiakirjaan

suositus neuvoston päätökseksi

**luvan antamisesta neuvottelujen aloittamiseen lyhytaikaista oleskelua koskevista
viisumivapaussopimuksista Euroopan unionin sekä Kolumbian ja Perun välillä**

LIITE**Neuvotteluohjeet****asiakirjaan****suositus neuvoston päätökseksi****luvan antamisesta neuvottelujen aloittamiseen lyhytaikaista oleskelua koskevista viisumivapaussopimuksista Euroopan unionin sekä Kolumbian ja Perun välillä**

Komission olisi pyrittävä saavuttamaan neuvotteluissa jäljempänä esitetyt tavoitteet.

1. SOPIMUSTEN TARKOITUS JA SOVELTAMISALA

Sopimusten tarkoitus on vahvistaa selkeät, yksiselitteiset ja oikeudellisesti sitovat oikeudet ja velvoitteet, joiden mukaisesti viisumivaatimus poistetaan lyhytaikaisen oleskelun yhteydessä Kolumbian ja Perun kansalaisilta näiden ylittäessä EU:n jäsenvaltioiden ulkorajat ja jäsenvaltioiden kansalaisilta näiden ylittäessä kyseisten maiden rajat.

2. ERITYISTÄ

Sopimuksissa olisi määriteltävä, mitä ryhmiä EU:n kansalaisista sekä Kolumbian ja Perun kansalaisista viisumivapaus koskee: tavanomaisten passien sekä diplomaatti-, virka-, virkamatka- ja erityispassien haltijoita. Sopimukseen liitettävissä julkistuksissa olisi muistutettava Kolumbian ja Perun hallitusten suunnitelmista alkaa myöntää kansalaisilleen biometrisiä passeja vuoden 2015 kuluessa.

Sopimuksissa olisi määriteltävä, missä tarkoituksessa tapahtuvaan oleskeluun viisuvapautta sovelletaan: vapaa-ajanmatkailu, sukulaisvierailu, liikematka jne. Viisumivapautta ei sovellettaisi henkilöihin, jotka aikovat oleskella enintään 90 päivää ansiotoiminnan vuoksi.

Sopimuksissa olisi myös määriteltävä sallitun viisumivapaan oleskelun kesto. EU:n kansalaisten osalta sen olisi oltava 90 päivää minkä hyvänsä 180 päivän ajanjakson aikana Kolumbian ja Perun alueella ja Kolumbian ja Perun kansalaisten osalta sen olisi oltava 90 päivää minkä hyvänsä 180 päivän ajanjakson aikana Schengen-alueella.

Sopimuksissa olisi määrättävä, että poikkeuksellisesti ja siirtymäkauden ajan 180 päivän ajanjaksoon sisältyvä 90 päivän viisumivapaus Schengen-alueella lasketaan erikseen jokaisen jäsenvaltion osalta, joka ei vielä sovelle Schengenin säännöstöä täysimääräisesti.

Sopimuksissa olisi määrättävä selkeästi, että viisumivapautta sovelletaan siitä riippumatta, millä kulkuneuvolla rajan ylitys tapahtuu.

Sopimuksissa olisi määrättävä selkeästi, että sopimusten soveltamisalaan kuulumattomiin asioihin sovelletaan edelleen kansallista ja unionin lainsäädäntöä. Tämä koskee etenkin muita maahantuloehtoja, pääsyn epäämistä, oleskelun jatkamista yli kolmen kuukauden ajan jne.

3. SOPIMUSTEN HALLINNOINTI

Kolumbian ja Perun kanssa tehtävissä sopimuksissa olisi oltava määräys asiantuntijakomitean perustamisesta. Komiteat olisi muodostettava Euroopan unionin ja Kolumbian sekä Euroopan unionin ja Perun edustajista. Unionia edustaisi komissio.

Asiantuntijakomitean tehtävänä olisi:

- valvoa sopimuksen täytäntöönpanoa ja
- ehdottaa muutoksia ja lisäyksiä sopimukseen.

4. SUHDE JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN VOIMASSAOLEVIIN KAHDENVÄLISIIN SOPIMUKSIIN

Kumpaankin sopimukseen olisi sisällytettävä lauseke, jonka mukaisesti sopimuksen määräykset ovat voimaan tultuaan ensisijaisia verrattuna yksittäisten jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun tekemiin kahdenvälisiin sopimuksiin tai niiden tekemien kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen määräyksiin, jos kahdenväliset määräykset koskevat EU:n tekemän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita.

5. SOPIMUSTEN ALUEELLINEN SOVELTAMINEN, VOIMAANTULO, KESTO, SOVELTAMISEN KESKEYTTÄMINEN JA IRTISANOMINEN

Sopimukseen olisi sisällytettävä määräykset niiden alueellisesta soveltamisesta (Ranskan ja Alankomaiden osalta viisumivapaus oikeuttaisi Kolumbian ja Perun kansalaiset viisumivapaaseen oleskeluun ainoastaan kyseisten jäsenvaltioiden Euroopassa sijaitsevilla alueilla) sekä niiden voimaantulosta ja kestosta. Sopimukset olisi tehtävä määrittelemättömäksi ajaksi, ja niihin olisi sisällytettävä määräykset, jotka antavat kummalle tahansa osapuolelle mahdollisuuden keskeyttää sopimuksen soveltamisen ja/tai irtisanoa se kokonaan tai osittain. Soveltamisen keskeyttämisen perusteita voisivat olla etenkin yleiseen järjestykseen ja turvallisuuteen kohdistuvat uhat, laitton maahanmuutto ja se, jos jompikumpi osapuoli ottaa viisumivaatimuksen uudestaan käyttöön. Sopimukseen liitettävissä julistuksissa olisi muistutettava laitonta maahanmuuttoa koskevan erityiskysymyksen osalta, että Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Andien yhteisön ja sen jäsenmaiden välistä poliittista vuoropuhelua ja yhteistyötä koskevan sopimuksen² 49 artiklan 3 kohdan mukaan sopimuspuolet sopivat ottavansa takaisin laittomasti toiseen maahan pyrkivät kansalaisensa.

² KOM(2003) 695. Sopimus ei ole tullut voimaan, koska EU ei ole vielä ratifioinut sitä. Sen odotetaan kuitenkin tulevan voimaan vuoden 2015 kuluessa.

RESTREINT UE

Kolumbialla ja Perulla olisi oikeus keskeyttää sopimuksensa soveltaminen tai irtisanoa se ainoastaan koko Euroopan unionin osalta, ei yhden tai useamman jäsenvaltion osalta erikseen. Unionilla olisi oikeus keskeyttää sopimusten soveltaminen tai irtisanoa ne ainoastaan kaikkien jäsenvaltioidensa osalta.

DECLASSIFIED